



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Szárítógép

WQH245B2BY

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató



További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	3	10.1 Ruhanemű előkészítése	25
1.1 Általános útmutatások	3	10.2 Kezelési jelzések a kezelési	
1.2 Rendeltetésszerű használat	3	címkéken	25
1.3 A használok körének korláto-		11 A kezelés alapjai	25
zása	4	11.1 A gép bekapcsolása	25
1.4 Biztonságos beszerelés	4	11.2 Program beállítása	25
1.5 Biztonságos használat	6	11.3 Programbeállítások menté-	
1.6 Biztonságos tisztítás és kar-		se	25
bantartás	8	11.4 Az ajtó kinyitása	26
2 Anyagi károk elkerülése	9	11.5 Ruhanemű behelyezése	26
3 Környezetvédelem és takaré-		11.6 Program indítása	26
kosság	10	11.7 Ruhanemű hozzáadása	26
3.1 A csomagolási hulladék ártal-		11.8 Program megszakítása	26
matlanítása	10	11.9 Ruhanemű kivétele	27
3.2 Energiamegtakarítás	10	11.10 Készülék készenléti	
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	10	(Standby) üzemmódba he-	
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	10	lyezése	27
4.1 A készülék kicsomagolása	10	11.11 Pihefogó	27
4.2 A csomagolás tartalma	11	11.12 Kondenzvíztartály	28
4.3 A felállítási helyre vonatkozó		12 Szárítási mód	29
követelmények	11	12.1 Szárítási mód megváltoztatá-	
4.4 Vízelvezető tömlő	12	sa	29
4.5 A készülék beállítása	14	12.2 Szárítási mód kiválasztása ...	30
4.6 A készülék elektromos csatla-		13 Gyerekzár	30
koztatása	14	13.1 A gyermekzár aktiválása	30
5 Ismerkedés	15	13.2 Gyerekzár kikapcsolása	30
5.1 A készülék	15	14 Gyapjúkosár	30
5.2 Kezelőegység	16	14.1 Gyapjúkosár behelyezése	30
5.3 Kezelési logika	16	14.2 Program indítása gyapjúko-	
6 Kijelző	16	sárral	31
7 Gombok	19	14.3 Gyapjúkosár alkalmazási pél-	
8 Programok	21	dái	31
8.1 Automata programok	21	15 Home Connect	32
8.2 Időprogramok	23	15.1 Home Connect beállítása	33
9 Tartozékok	24	15.2 A Wi-Fi kikapcsolása a ké-	
10 Ruhanemű	25	szüléken	33

15.3 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken	33	18 Tisztítás és ápolás	38
15.4 Szoftverfrissítés telepítése	33	18.1 Nedvességszenzor	38
15.5 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása	33	18.2 A kondenzvíztartály szűrője ..	38
15.6 Távoli indítás	34	19 Zavarok elhárítása	39
15.7 Intelligens programajánlás	34	20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	43
15.8 Távdiagnosztika	34	20.1 A régi készülék ártalmatlanítása	43
15.9 Adatvédelem	34	21 Vevőszolgálat	44
16 Alapbeállítások	35	21.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)	44
16.1 Az alapbeállítások áttekintése	35	22 Fogyasztási adatok	44
16.2 Alapbeállítások módosítása	36	23 Műszaki adatok	47
17 A készülék ápolása	36	23.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftvekről	47
17.1 A készülék ápolásának előkészítése	36	24 Megfelelőségi nyilatkozat	48
17.2 A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása	36		
17.3 A készülék intenzív ápolásának végrehajtása	37		

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezetékét soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.
- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
→ *"Tartozékok", Oldal 24*
 - ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
 - ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
 - ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágási sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezetékek veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálatához. → *Oldal 44*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A készülék kondenzvize nem ivóvíz, és szöszökkel szennyezett lehet.

- ▶ Ne igya meg és ne használja újra a készülék kondenzvizét. A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nyílt lánggal vagy gyújtóforrással való találkozás esetén lángra lobbánhat.

- ▶ Tartsa távol a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat a készüléktől.



FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A pihefogóban található lerakódások szárítás során meggyulladhatnak.

► Rendszeresen tisztítsa meg a pihefogót.

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

► Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruhaneműk zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

► Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.

► Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.

► Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

► Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.

► Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregetse ki a ruhaneműt.

VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

► Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

► Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.

► Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

► Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

► Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
 - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
 - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
- "Programok", Oldal 21

Túlmelegedés esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Működés közben tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílását.
- ▶ Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését.

A készülék szellőzőnyílása működés közben beszívhatja a könnyű tárgyakat, például hajszálakat vagy pihéket, ezért előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.
- ▶ Tartsa távol a könnyű tárgyakat a készüléktől.

A készülék hiányzó, nem teljes vagy meghibásodott pihefogóval (a készülék kivitelétől függően pl. piheesűrítő, pihefogó vagy szűrőpárna) való mű-

ködtetése esetén a készülék meghibásodhat.

- ▶ Hiányzó, nem teljes vagy meghibásodott pihefogóval ne működtesse a készüléket.

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

- ▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhaneműket.

A nem megfelelő tisztítószeresek károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereseket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

- A készüléket jól szellőző helyiségben üzemeltesse, és hagyja szabadon a készülék szellőzőnyílását.
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.

- Minden szárítási folyamatnál használja ki a programok maximális betöltési mennyiségét. Programok → *Oldal 21*
- Ne lépje túl a programok maximális betöltési mennyiségét. Programok → *Oldal 21*
- Szárítás után tisztítsa meg a pihefogó szűrőt.
→ *"Pihefogó megtisztítása", Oldal 27*
- A nem használt Wi-Fi-t kapcsolja ki.
→ *"A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken", Oldal 33*

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Minden kijelző kialszik és a  szimbólum villog.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, az automatikusan készenléti üzemmódba (Standby) kapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 10*
2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.
5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ *"Tartozékok", Oldal 24*

A csomag részei:

- Ruhaszárítógép
- Kísérő dokumentumok
- Gyapjúkosár betét → *Oldal 30*
- Vízvezető tömlő csatlakozóadapterrel, rögzítőeszközzel és könyökkel → *Oldal 12*

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

Vegye figyelembe a felállítási helyre vonatkozó útmutatásokat.

FIGYELEM

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.

- ▶ A készüléket állítva szállítsa. A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket közvetlenül szállítás után üzemelteti, a készülékben lévő hűtőfolyadék a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Szállítást követően pihentesse a készüléket 2 órán át, mielőtt beüzemeli.

Padlón

A készüléket tiszta, sima és szilárd felületre helyezze.

Vízszintezze a készüléket.

→ *Oldal 14*

Mosó-szárító oszlop részeként

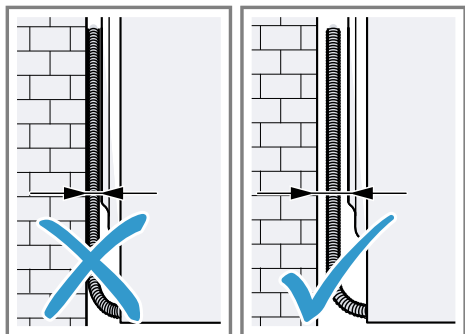
Ezt a készüléket csak a szárító gyártójának eredeti összekötőelemével állítsa fel mosó-szárító oszlop részeként.

- Összekötő készlet → *Oldal 24*
- Összekötő készlet kihúzható munkalappal → *Oldal 24*

A készüléket csak ugyanattól a gyártótól származó mosógépre állítsa. A készülék mélysége és szélessége egyezzen meg a mosógép azonos méreteivel.

A mosó-szárító oszlopot ne állítsa emelvényre.

Falon



Ügyeljen arra, hogy a tömlők és hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon a fal és a készülék közé.

4.4 Vízvezető tömlő

Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik, amelyet készüléke gyárilag a kondenzvíztartályban gyűjt. A felesleges vizet a vízvezető tömlő alkalmazásával vezesse el közvetlenül a lefolyóba.

Megjegyzés: Ezt a készüléket a mellékelt vízvezető tömlővel használja.
→ *Oldal 12*

A vízvezető tömlő csatlakoztatása esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt.

→ *"A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 28*

A vízvezető tömlő csatlakoztatása

Ha nem szeretné rendszeresen üríteni a kondenzvíztartályt, csatlakoztassa a vízvezető tömlőt.

FIGYELEM

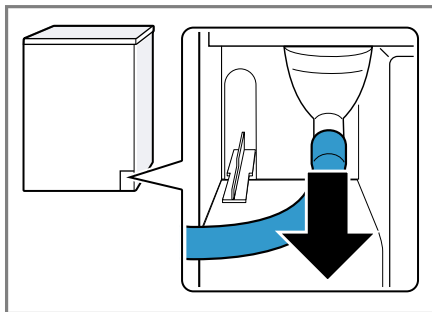
Amennyiben a készüléket megfelelően csatlakoztatott kondenzvíztömlő vagy vízvezető tömlő rögzítése nélkül üzemelteti, folyadék léphet ki a toldatból.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt szakszerűen csatlakoztassa a kon-

denzvíztömlőt vagy a lefolyótömlőt a toldathoz.

Előfeltételek

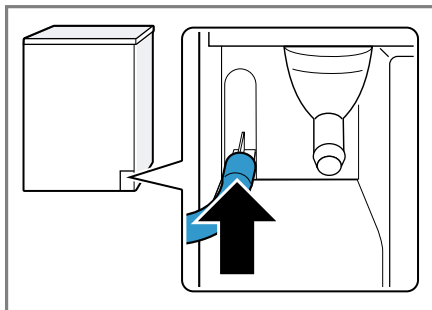
- A készülék és a tartozékai ki vannak csomagolva. → *Oldal 10*
 - A készüléket felállították a felállítási helyen.
1. Húzza ki a kondenzvíztömlőt a toldatból.



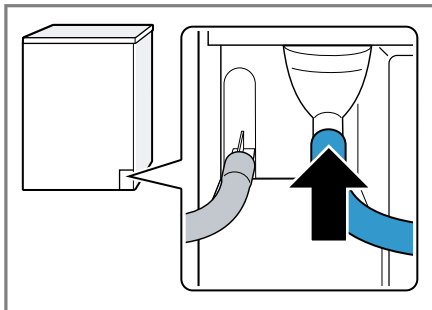
A kondenzvíztömlő gyárilag csatlakoztatva van a toldatra.

Megjegyzés: A kondenzvíztömlő eltávolításakor távozhat egy kevés folyadék a toldatból.

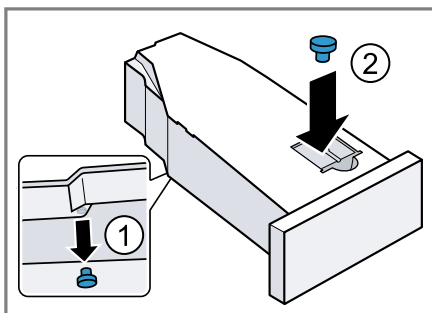
2. A kondenzvíztömlőt tolja be a tartóba.



3. A vízvezető tömlőt ütközésig tolja rá a toldatra.



4. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ Oldal 28
5. Vegye ki a dugót alul ① és helyezze be a felső részen található mélyedésbe ②.



6. Tolja be a kondenzvíztartályt.
→ Oldal 29
7. Csatlakoztassa a készüléket a víz-
elvezetéshez. → Oldal 13

Tipp: Ahhoz, hogy kondenzvizet ismét a kondenzvíztartályban gyűjtse, pl. a készülék felállítási helyének változásakor, hajtsa végre ugyanezeket a lépéseket fordított sorrendben.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

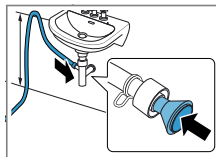
FIGYELEM

Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a

szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

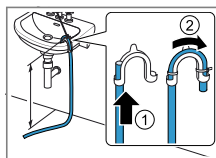
A mosóvíz szifonba vezetése.



A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilinccsel (12–22 mm). A vízvezető tömlőt minimum 80 cm-es tömlővezetéssel és maximum 100 cm-es magasságban rögzítse.

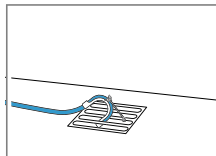
Megjegyzés: Az Y-elosztó → Oldal 24 segítségével a vízvezető tömlőt csatlakoztathatja egy másik készülékkel, pl. egy mosógéppel közös lefolyó szifonjába.

A mosóvíz mosdókagylóba vezetése.



A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a könnyökidomon, és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könnyökidomot max. 100 cm-es magasságban.

A mosóvíz összefolyóba vezetése.

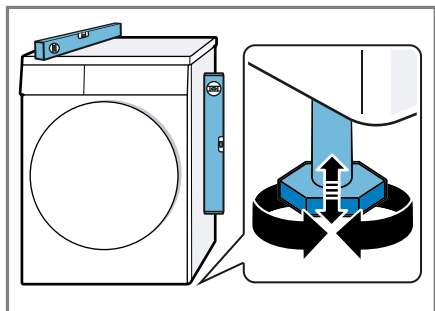


A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a könnyökidomon, és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könnyökcsövet az összefolyón.

4.5 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csökkentése érdekében kapcsolja ki megfelelően a készüléket.

- ▶ A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

4.6 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

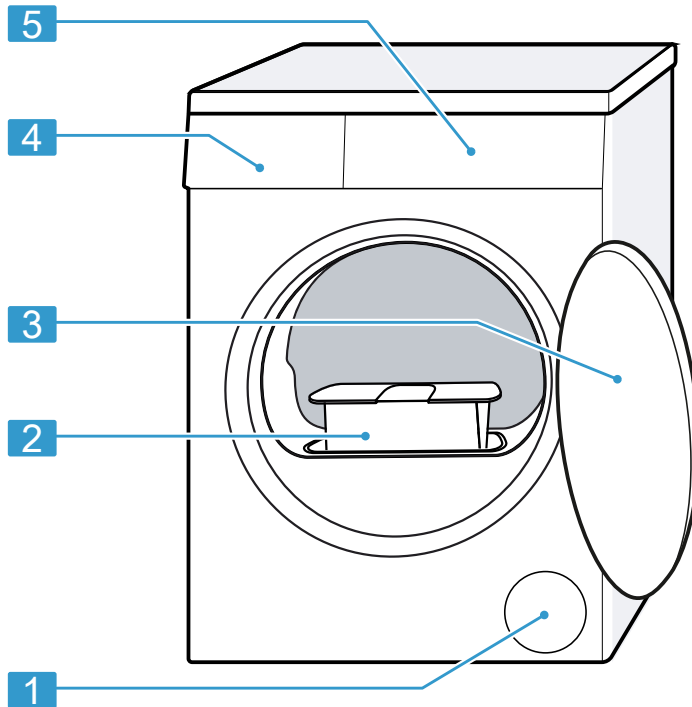
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 47* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.
- ✓ A készülék most üzemkész.

5 Ismerkedés

5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 Szellőzőnyílás

2 Pihefogó → *Oldal 27*

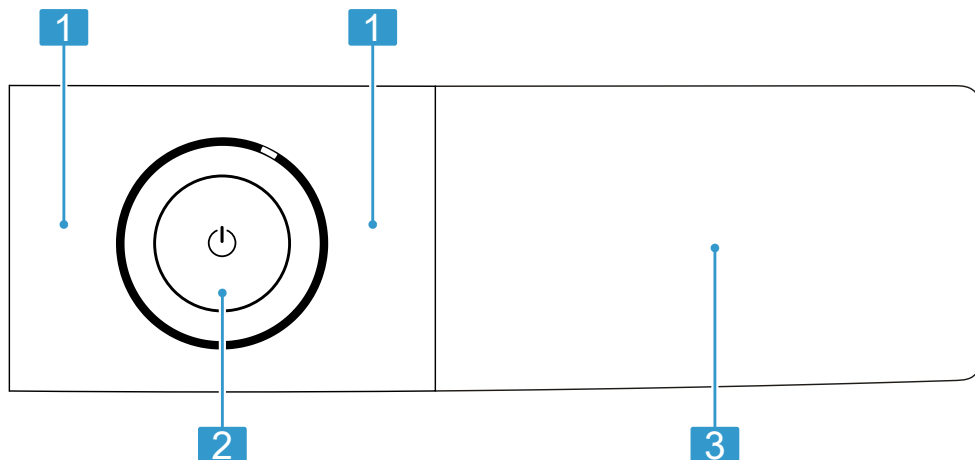
3 ajtó → *Oldal 26*

4 Kondenzvíztartály → *Oldal 28*

5 Kezelőegység → *Oldal 16*

5.2 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



1 Programok → *Oldal 21*

2 Gombok → *Oldal 19*

3 Gombok → *Oldal 19* és kijelző
→ *Oldal 16*

ja vagy módosíthatja a beállításokat. A bekapcsolt beállítások a kijelzőn világos kiemeléssel jelennek meg.

FIGYELEM

A kijelzőre gyakorolt erőszakos behatás a kijelző károsodást eredményezheti.

- ▶ Ne gyakoroljon erős nyomást a kijelzőre.
- ▶ Ne nyomjon éles vagy hegyes tárgyakat a kijelzőhöz.

5.3 Kezelési logika

A kijelző egyes területei gombok és reagálnak az érintésre. A gombok megnyomásával be- és kikapcsolhat-

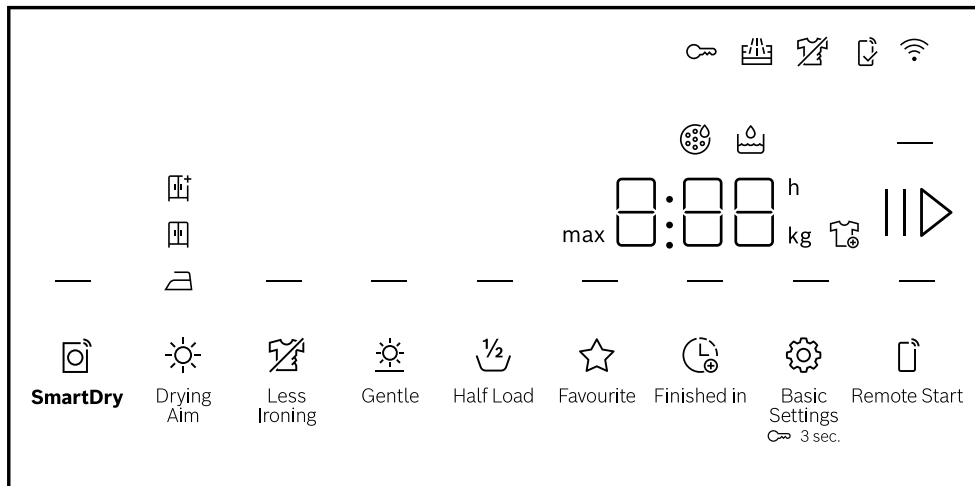
6 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.

A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a területén, pl. .

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 33*

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 ¹	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
max 9,0 ¹	Java-slat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
10 h ¹	Programbefejezési idő → <i>Oldal 20</i>
— (☆ Favourite)	Mentsen egy programot. → <i>"Gombok", Oldal 19</i>
🔑	- világít: A gyerekzár be van kapcsolva. - villog: A gyerekzár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → <i>Oldal 30</i>
— (▷)	Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés - világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. - villog: A program elindítható vagy folytatható.
☰	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
☒	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
☒	A szárítási mód be van kapcsolva. → <i>Oldal 29</i>
— (🔧 Less Ironing)	A gyűrődéscsökkentés be van kapcsolva. → <i>"Gombok", Oldal 20</i>

¹ Példa

Kijelzés	Leírás
— (☼ Gentle)	A Kímélő szárítás a kényes textíliákhoz be van kapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
4.5 kg — (½ Half Load)	A fél betöltési mennyiség be van kapcsolva. → <i>Oldal 20</i>
	Kivehet vagy utólag betehet ruhaneműt és megszakíthatja az aktuális programot. → <i>Oldal 26</i>
	Üritse ki és tolja be a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 28</i>
	Tisztítsa meg a pihefogót. → <i>Oldal 27</i>
CrE	Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolására szolgáló programot. → <i>Oldal 36</i>
Hot	A mosnivaló károsodásának elkerülésére a hűtési folyamat a program állapotától függően a forgó dobban néhány percig hűti a mosnivalót. A lehűtési folyamat megszakítható az ajtó kinyitásával. Megjegyzés: Ne módosítsa a beállított programot.
	Az automatikus öntisztítás öblíti ki a készülék hőcserélőjét. Megjegyzés: Ne távolítsa el a kondenzvízgyűjtő-tartályt és ne szakítsa meg a programot.
— (⚙ Basic Settings)	Alapbeállítások módosítása. → <i>Oldal 36</i>
— (☑ SmartDry)	Az intelligens programajánlás aktiválva van. → <i>Oldal 20</i>
	■ világít: a készülék Wi-Fi-n keresztül össze van kapcsolva az otthoni hálózattal. ■ villog: a készülék Wi-Fi-n keresztül próbál csatlakozni az otthoni hálózathoz.
— (📶 Remote Start)	Távoli indítás bekapcsolva. → <i>Oldal 21</i>
	Azok a beállítások, melyek nem elérhetőek a készüléken, a Home Connect alkalmazáson keresztül kerültek beállításra. További információkat a Home Connect alkalmazásban talál.
	Programállapot: Gyűrődésvédelem
— (▷)	Programállapot: Szünet
End	Programállapot: Program vége

7 Gombok

Itt a gombok és a kapcsolódó beállítási lehetőségek áttekintését láthatja.

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 33*

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
▷	■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
⏻	■ bekapcsolás ■ Készenléti / Standby üzemmód ■ A készülék újraindítása	Kapcsolja be vagy helyezze készenléti / Standby üzemmódba a készüléket. Ha a kezelőfelület nem reagál, tartsa nyomva az ⏻ elemet kb. 5 másodpercig a készülék újraindításához. → <i>"A kijelző és a gombok nem reagálnak.", Oldal 41</i>
⌚ 3 sec.	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyerekzár bekapcsolása vagy kikapcsolása. Biztosítsa a kezelőfelületet a véletlen működtetés ellen. Ha bekapcsolta a gyerekzárát, és kikapcsolja a készüléket, akkor a gyerekzár bekapcsolva marad. → <i>"Gyerekzár", Oldal 30</i>
⚙ Basic Settings	Többszörös kiválasztás	→ <i>"Alapbeállítások", Oldal 35</i>
☆ Favourite	■ mentés ■ Állítsa be	A gombot kb. 3 másodpercig lenyomva mentheti egyéni programbeállításait. → <i>"Programbeállítások mentése", Oldal 25</i> A gomb rövid megnyomásával megadhatja a mentett programban egyéni programbeállításait.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
☀ Drying Aim	■  ■  ■ 	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. → "Szárítási mód", Oldal 29
 Less Ironing	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyűrődéscsökkentés bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program befejezése után a készülék 120 percen keresztül rendszeres időközökben megmozgatja a ruhaneműt a dobban a gyűrődések csökkentése érdekében.
☼ Gentle	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Kímélő szárítás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék csökkenti a hőmérsékletet a kényes textíliákhoz, mint pl. a poliakril vagy az elasztán. A programidő hosszabb lesz.
 Finished in	■ Programbefejezési idő ■ Programidő	■ A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható. ■ Időtartam beállítása időprogramokhoz. → "Időprogramok", Oldal 23
 Half Load	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Egyes ruhadarabok vagy kis betöltési mennyiségek szárítása.
 SmartDry	bekapcsolás	Miután a mosógépben kimosota a ruháit, a szárítógép egy megfelelő prog-

Gomb	Kiválasztás	Leírás
		ramot ajánl Önnek a ruhaneműk szárításához. Megjegyzés: A mosógép legyen képes a következőre: Home Connect. A mosógép és a szárítógép csatlakozzon az otthoni hálózathoz és legyen regisztrálva a Home Connect alkalmazásban.
☐ Remote Start	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Home Connect beállítások megnyitása	Távoli indítás bekapcsolása vagy kikapcsolása. → <i>Oldal 34</i>

8 Programok

A textíliákat automata programmal vagy időprogrammal száríthatja.

Megjegyzések

- A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.
→ *"Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 25*

- A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 33*
Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

8.1 Automata programok

Az automata programok olyan programok, amelyekben a szárítás során nedvességszenzorok mérik a ruhaneműben maradó nedvességet. A program csak akkor ér véget, ha a beállított szárítási célt elérte.

Minden automata programhoz tartozik szárítási mód → *Oldal 29*. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Tipp: A szárítási módot a textíliának vagy a kívánt szárítási eredménynek megfelelően válassza ki.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Cottons ☞ (Pamut)	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vázontextíliák szárítása.	9,0

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Eco ☼	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása. Energiatakarékos program.	9,0
Easy - Care ☼ (Kímélő)	Műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák szárítása.	3,5
Mix ☼	Pamut vagy műszálás textíliák szárítása.	3,0
☐ Bed Linen (Ágynemű)	Pamut párna- és paplanhuzatok, illetve lepedők szárítása. Megjegyzés: A dob mozgása nagyobb mosnivalók szárítására van optimalizálva.	3,5
Delicates ⚙ (Finom)	Szatén, műszálás vagy kevertszálás szövetből készült kényes textíliák szárítása.	2,0
☒ Hygiene Plus	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása. Magasabb higiéniai követelményekhez alkalmas.	4,0
☑ Sportswear (Sport/Fitness)	Funkcionális, mikroszálas vagy szintetikus anyagból készült, gyorsan száradó sportruházat szárítása.	1,5
☑ Shirts/Blouses (Ingek/Business)	Pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás ingek, blúzok szárítása. Megjegyzés: Az optimális szárítási eredmény érdekében maximum 5 inget vagy 5 blúzt szárítson egyszerre. Szárítás után vasalja ki vagy akassza fel a ruhaneműket. A maradék nedvesség ekkor egyenletesen oszlik el.	1,5
⚙ Super Quick 40' (Gyors 40')	Műszálás vagy könnyű pamut textíliák szárítása.	1,0
Towels ☐ (Törülköző)	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontörülközők és fürdőköpenyek szárítása.	6,0
App programs ☑ (Programok az app-ban)	A további programokat válassza ki közvetlenül a Home Connect alkalmazáson keresztül. A programok leírását a Home Connect alkalmazásban találja.	–

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Megjegyzés: A készüléket csatlakoztassa az otthoni hálózathoz, és regisztrálja a Home Connect alkalmazásban. → <i>Oldal 32</i>		

8.2 Időprogramok

Az időprogramok rögzített vagy beállítható idővel rendelkező programok. A program egy idő elteltével leáll, akkor is, ha a ruhanemű még nem száraz. Az időprogramok alkalmasak egyetlen kimosott ruhadarab vagy vékony textíliák szárításához.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
 Wool in Basket (Gyapjú szárítás kosárban)	Gyapjú- vagy gyapjút tartalmazó textíliák szárítása. Megjegyzés: A textíliákat kizárólag a gyapjúkosár használatával szárítsa. → <i>Oldal 30</i>	0,5
 Time Program Warm (Időprogram, meleg)	Minden textíliafajta szárításához, kivéve gyapjú és selyem. Alkalmas előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy többretegű, vastag ruhanemű utánszárítására. Megjegyzés: Ez a program a gyapjúkosárral való szárításhoz alkalmas. → <i>Oldal 30</i> A gyapjúkosár használatával gyapjúttextíliákat is száríthat ezzel a programmal.	3,0
App programs  (Programok az app-ban)	A további programokat válassza ki közvetlenül a Home Connect alkalmazáson keresztül. A programok leírását a Home Connect alkalmazásban találja. Megjegyzés: A készüléket csatlakoztassa az otthoni hálózathoz, és regisztrálja a Home Connect alkalmazásban. → <i>Oldal 32</i>	–

9 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tipp: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 44*

	Használat	Rendelési szám
Összekötő készlet	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa.	WTZ27510
Összekötő készlet kihúzható munkalappal	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa. A kihúzható munkalappal a készülék könnyebben betölthető és kiüríthető.	WTZ27500
Gyapjúkosár	Különálló gyapjútextíliák, sportcipők és plüssállatok szárításához vagy szellőztetéséhez.	WMZ20600
Y-elosztó	A másik készülék vízelvezető tömlőjét a szifon ugyanazon lefolyójába csatlakoztassa.	15000490
Készülék-ápolószer	Pótalkatrész az intenzív készülékápoláshoz.	00312474
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WTZPW20D

10 Ruhanemű

10.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt
- A gyapjú ruhadarabokat, sportcipőket és plüssállatokat a gyapjúkosárban szárítsa Gyapjúkosár
→ "Gyapjúkosár", Oldal 30

10.2 Kezelési jelzések a kezelési címkén

Ápolási címke – szárítás

Szimbólum Textíliák

- | | |
|---|---|
|  | strapabíró, pamut vagy len textíliák, pl. törölközők, ágyneműk, fehérneműk |
|  | kényes, műszálból vagy kevertszál szövetből készült textíliák, pl. funkció ruházat, ingek |

Szimbólum Textíliák

- | | |
|---|--|
|  | Selyem, nejlón, nem légáteresztő és gumírozott textíliákat, szintetikus függönyöket ne szárítson szárítógépben |
|---|--|

11 A kezelés alapjai

11.1 A gép bekapcsolása

Megjegyzés: Miután csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózathoz, a készülék első bekapcsolásakor a bekapcsolási folyamat akár egy percig is eltarthat.

Előfeltétel: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ Oldal 10

- ▶ Nyomja meg a(z)  elemet.
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.

Megjegyzés: A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

11.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ Oldal 21
- ✓ A kijelzőn megjelennek a programbeállítások.
2. Módosítsa a programbeállításokat.
→ Oldal 19
Vegye figyelembe a Kezelési tudnivalók → Oldal 16 témával kapcsolatos információkat.
A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

11.3 Programbeállítások mentése

Kedvencként mentheti egyedi programbeállításait.

Előfeltétel: Beállított egy programot.

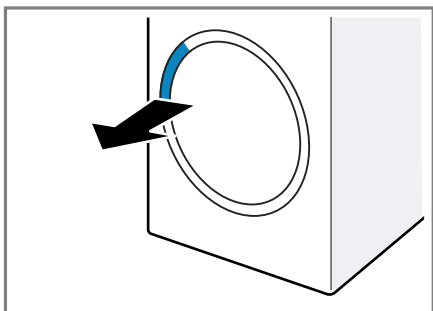
→ *Oldal 25*

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ☆ **Favourite** elemet.
A mentett program megnyitásához nyomja meg a ☆ **Favourite** gombot.

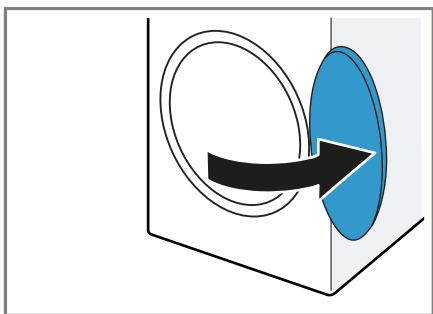
Megjegyzés: A mentett program felülírásához ismételje meg a lépéseket.

11.4 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtófogantyú alá és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



11.5 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget. → *Oldal 21*

Előfeltételek

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva. → *Oldal 25*

- A dob üres.

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*

2. Tegye a ruhaneműt a dobba.

3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

11.6 Program indítása

Előfeltételek

- Beállított egy programot.

→ *Oldal 25*

- Az ajtó be van csukva.

▶ Nyomja meg a(z) ||▷ elemet.

✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.

✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

Megjegyzés: Ha a kijelzőn megjelenik a "Hot" szimbólum, a készülék lehűti a ruhaneműt.

Ha kialszik a "Hot" szimbólum, a ruhanemű lehűlt.

11.7 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után bármikor hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) ||▷ elemet.

A lehűtési folyamat kb. 30 másodperc elteltével automatikusan elindul, és a forgó dobban lehűti a ruhaneműt. Ha a lehűtési folyamatot ki akarja hagyni vagy meg kívánja szakítani, nyissa ki az ajtót.

→ *Oldal 18*

2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*

3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.

4. Csukja be az ajtót.

5. Indítsa el a programot. → *Oldal 26*

11.8 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z) ||▷ elemet.

2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
3. Vegye ki a ruhaneműt. → *Oldal 27*

11.9 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

11.10 Készülék készenléti (Standby) üzemmódba helyezése

- Nyomja meg a(z) $\odot$ elemet.

11.11 Pihefogó

Szárítás közben a ruhaneműből származó pihék az alsó egység szűrőrendszerében gyűlnek össze. A pihefogó védi a készüléket a pihéktől.

Pihefogó megtisztítása

Ha a szárítási program befejeződött vagy a kijelző üzem közben figyelmeztetést jelenít meg, tisztítsa meg a pihefogót a program befejezése után.

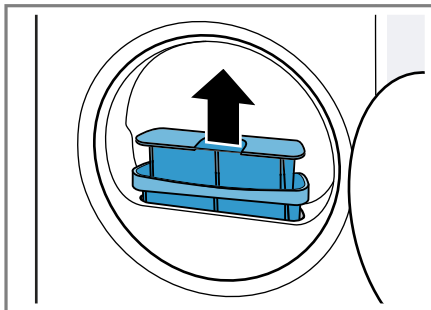
Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

Előfeltételek

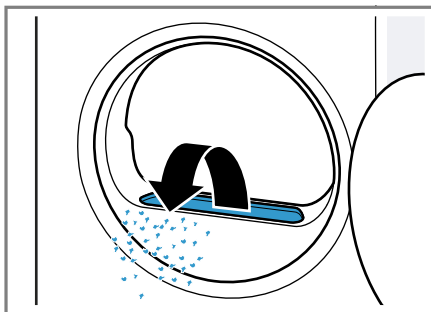
- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
- vagy a kijelzőn az aktuális üzem közben megjelenik a következő: 

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
2. Távolítsa el a pihéket az ajtó belső oldaláról.

3. Távolítsa el egymás után a kétrészes piheszűrőt.

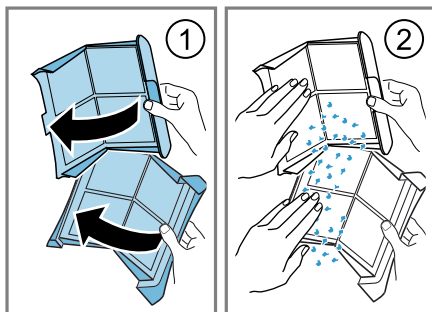


4. Távolítsa el a pihéket a teknőből.



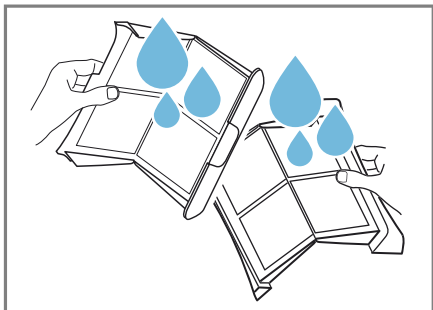
Ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek pihék a szellőzőbe.

5. Nyissa ki mindkét pihefogót ① és távolítsa el a pihéket ②.



A pihéket csak a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, így elkerülve a szennyvíz mikroműanyagokkal történő szennyeződését.

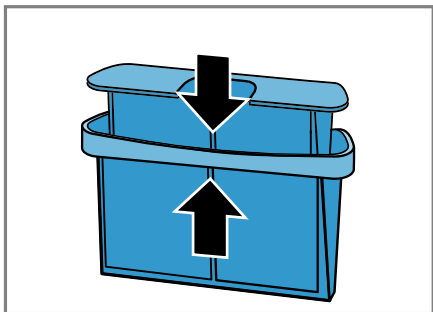
6. Mindkét pihefogót meleg folyó vízben alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.



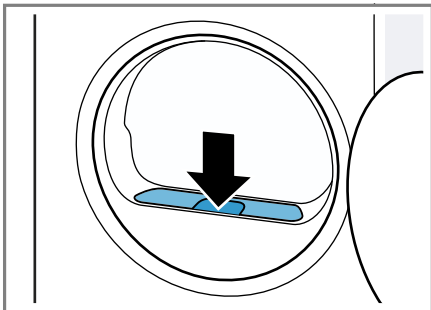
Megjegyzés: Gyűjtse össze a tisztítóvizet egy edényben, pl. egy vödörben. A tisztítás után öntse át az edény tartalmát egy szűrőn, pl. egy kávészűrőn.

A kávészűrőt a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, így elkerülve a szennyvíz mikroműanyagokkal történő szennyeződését.

7. Csatolja be mindkét pihefogót, és állítsa össze őket.



8. Helyezze be a kétrészes pihefogót.



9. Csatolja be az ajtót.

11.12 Kondenzvíztartály

Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik, amelyet készüléke gyárilag a kondenzvíztartályban gyűjt.

Megjegyzés: Ezt a készüléket a mellékelt vízelvezető tömlővel használja.

→ Oldal 12

A vízelvezető tömlő csatlakoztatása esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt.

→ "A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 28

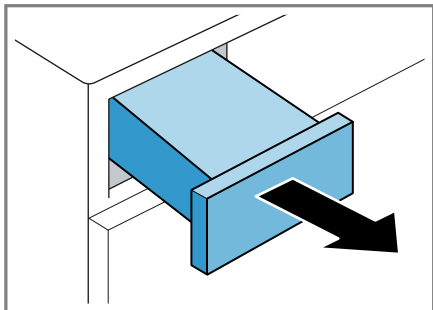
A kondenzvíztartály kiürítése

Ha a szárítási program befejeződött vagy a szárítási program a kijelzőn megjelenő figyelmeztetéssel szünetel, ürítse ki a kondenzvíztartályt.

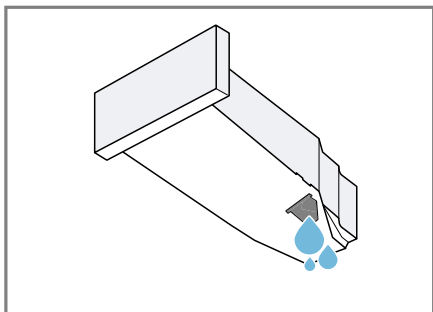
Előfeltételek

- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
- vagy a kijelzőn a szüneteltetett üzem közben megjelenik a következő: ☹.

1. Húzza ki a kondenzvíztartályt vízszintes helyzetben.



2. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.



Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíztartály szűrőjét, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

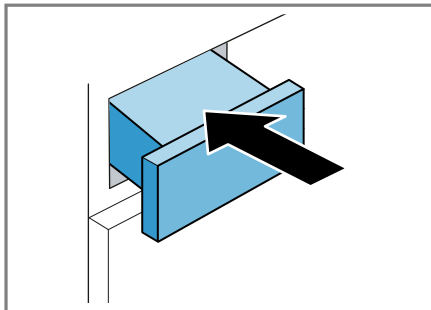
→ *Oldal 38*

Ügyeljen arra, hogy üzem előtt betolja a kondenzvíztartályt a készülékbe. → *Oldal 29*

3. Ha a szárítási program szünetel, indítsa el a programot. → *Oldal 26*

A kondenzvíztartály betolása

- Tolja be ütközésig a kondenzvíztartályt.



12 Szárítási mód

Minden automata programhoz meg van adva egy szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Szárítási mód	Leírás
	Többretegű, vastag, nehezen száradó ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz. A ruhanemű még enyhén nedves a program vége után. A gyűrődések megakadályozása érdekében vasalja ki vagy teregesse ki a ruhaneműt.

12.1 Szárítási mód megváltoztatása

Néhány automata programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha

még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

1. Állítson be egy automata programot. → *Oldal 21*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Annyiszor nyomja meg a(z) ☼ **Drying Aim** elemet, amíg a kijelzőn a kívánt szárítási mód nem látható.

12.2 Szárítási mód kiválasztása

Ha egy bizonyos szárítási móddal való szárítás után a ruhaneműt túl nedvesnek találja, akkor módosíthatja a szárítási módot.

Megjegyzés: A szárítási módot megváltoztathatja az alapbeállításokban is.

1. Állítson be egy automata programot. → *Oldal 21*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Állítsa be a kívánt szárítási módot.
3. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ☼ **Drying Aim** elemet.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: "d:0", "d:1", "d:2" vagy "d:3".
4. Nyomja meg a ⏻ **Finished in** gombot a választott szárítási mód "d:0" (száras) és "d:3" (a legszárazabb) közötti beállításához.
A beállítandó szárítási mód módosításához nyomja meg az ☼ **Drying Aim** elemet.
5. Az automata programhoz való visszatéréshez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig az ☼ **Drying Aim** elemet.

13 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

13.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ∞ **3 sec.** elemet.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: ∞.
- ✓ A kezelőelemek zárva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék készenléti üzemmódjában (Standby) és áramszünet esetén is aktív marad.

13.2 Gyerekzár kikapcsolása

Előfeltétel: A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

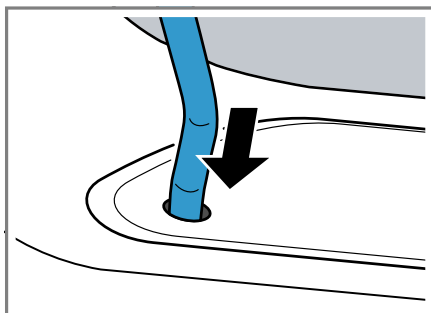
- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ∞ **3 sec.** elemet.
- ✓ A kijelzőn kialszik a ∞ szimbólum.

14 Gyapjúkosár

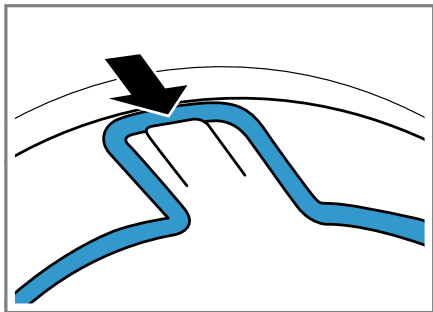
Használja a gyapjúkosarat a kényes textíliák, plüssállatok vagy edzőcipők mozdulatlan és kíméletes szárításához.

14.1 Gyapjúkosár behelyezése

1. Nyissa ki az ajtót.
Bizonyosodjon meg arról, hogy a dob üres.
2. A gyapjúkosár lábait helyezze be az ajtónyílás felőli lyukakba.



3. A gyapjúkosár fülét helyezze be előlről a felső kampóba.



14.2 Program indítása gyapjúkosárral

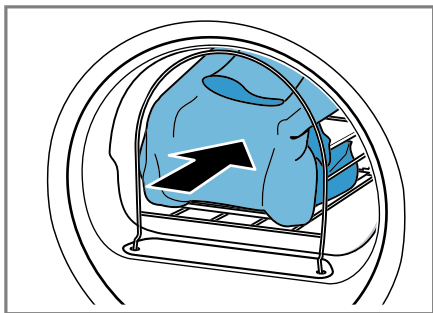
FIGYELEM

Ha a gyapjúkosárban lévő ruhaneműk hozzáérnek a forgó dobhoz vagy a dob bordázatához, akkor ez anyagi vagy készülékkárokhoz vezethet.

- ▶ A ruhaneműket úgy helyezze be a betétbe vagy a gyapjúkosárba, hogy azok ne érjenek hozzá a forgó dobhoz vagy a dob bordázatához.

Előfeltétel: A gyapjúkosár be van helyezve a készülékbe. → *Oldal 30*

1. A ruhaneműket helyezze be közvetlenül vagy a betéttel együtt a gyapjúkosárba. → *Oldal 31*



2. Csukja be az ajtót.

3. Állítson be egy programot, amely a gyapjúkosárral való szárításhoz alkalmas.

Vegye figyelembe a program leírását. → *Oldal 23*

4. Szükség esetén módosítsa a program időtartamát.

→ *"Gombok", Oldal 20*

Vegye figyelembe a gyapjúkosárban lévő ruhaneműkhöz javasolt programidőt:

Ruhadarab	A program várható időtartama órában:percben
Vékony gyapjúpulóver	kb. 1:20
Vastag gyapjúpulóver	kb. 1:30–3:00
Szoknya	kb. 1:00–1:30
Nadrág	kb. 1:00–1:30
Kesztyű	kb. 0:30
Sportcipő	kb. 1:30 / szelöltetéssel max. 2:00

Tipp: Vastag vagy többretegű ruhaneműk esetén adjon meg hosszabb programidőt.

5. Indítsa el a programot. → *Oldal 26*
6. A program vége után távolítsa el a gyapjúkosarat.

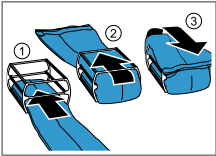
14.3 Gyapjúkosár alkalmazási példái

FIGYELEM

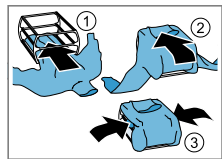
Ha a gyapjúkosárban lévő ruhaneműk hozzáérnek a forgó dobhoz vagy a dob bordázatához, akkor ez anyagi vagy készülékkárokhoz vezethet.

- ▶ A ruhaneműket úgy helyezze be a betétbe vagy a gyapjúkosárba, hogy azok ne érjenek hozzá a for-

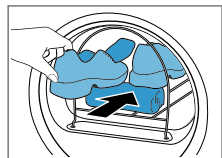
gó dobhoz vagy a dob bordázatához.

Példa	Használat
Nadrág vagy szoknya	A ruhaneműt la- zán helyezze be a betétbe.
	Megjegyzés: Szá- rítás előtt centrifu- gálja ki a ruhaneműt.

Pulóver



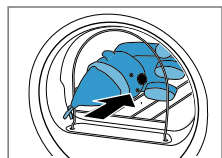
Sportcipő



Emelje meg a ci-
pő nyelvét.
Távolítsa el a talp-
betétet vagy a
párnázást.
Tegyen egy felte-
kert törülközőt a
gyapjúkosárba,
hogy ferde felüle-
tet kapjon.
A cipőt talpával le-
felé helyezze a tö-
rölközőre.

Megjegyzés: Ne
használja a beté-
tet.
Ne szárítson bőr-
ből vagy bőr ré-
szekkel készült ci-
pőket.

Plüssállatok



Helyezze a plüss-
állatot a gyapjúko-
sárba.

Példa	Használat
	Megjegyzés: Ne használja a beté- tet. Ellenőrizze, hogy több vagy egy ki- sebb plüssállat esetén azok nem esnek ki a kosár- ból.

15 Home Connect

Ez a készülék hálózathoz kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mo-
bil eszközzel, hogy a funkciókat a Ho-
me Connect alkalmazással működ-
tesse, az alapbeállításokat módosítsa
vagy az aktuális üzemállapotot figye-
lemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem
minden országban állnak rendelkez-
ésre. A Home Connect funkció ren-
delkezésre állása attól függ, hogy az
Ön országában rendelkezésre állnak-
e a Home Connect szolgáltatások.
Ezzel kapcsolatos információkat itt ta-
lál: www.home-connect.com.

A Home Connect alkalmazás végig-
vezeti Önt a teljes bejelentkezési fo-
lyamaton. Kövesse a Home Connect
alkalmazásban megjelenő utasításo-
kat és figyeljen oda az információkra.

Megjegyzések

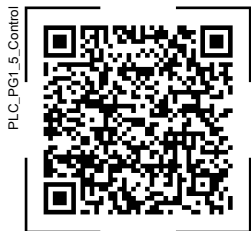
- Ügyeljen a jelen használati útmuta-
tóban található biztonsági előírá-
sokra, és gondoskodjon arról,
hogy ezeket akkor is betartsák, ha
Ön a Home Connect alkalmazással
működteti a készüléket.
→ "Biztonság", Oldal 3
- A készüléken végrehajtott művele-
tek mindig elsőbbséget élveznek.
Ez idő alatt nem lehetséges a Ho-

me Connect alkalmazással való működtetés.

15.1 Home Connect beállítása

Előfeltétel: A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).

1. Olvassa be a következő QR-kódot.



A QR-kódon keresztül telepítheti a Home Connect alkalmazást és csatlakoztathatja készülékét.

2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

15.2 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
 2. Annyiszor nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "on" nem látható.
 3. A WiFi deaktiválásához nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "oFF".

Megjegyzés: A Home Connect beállítások menüből történő kilépéshez tartsa nyomva a(z) **Remote Start** elemet kb. 3 másodpercig.

15.3 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.

2. Annyiszor nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "oFF" nem látható.

3. A WiFi aktiválásához nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet.

✓ A kijelző ezt mutatja: "on".

Megjegyzések

- Ha a WiFi be van kapcsolva, a kijelzőn felváltva jelenik meg a következő: "on" és a WiFi kapcsolat jel erőssége.
- A Home Connect beállítások menüből történő kilépéshez tartsa nyomva a(z) **Remote Start** elemet kb. 3 másodpercig.

15.4 Szoftverfrissítés telepítése

Megjegyzés: Ha szoftverfrissítés érhető el, akkor egy üzenet jelenik meg a Home Connect alkalmazásban.

- ▶ A szoftverfrissítés telepítéséhez kövesse a Home Connect alkalmazás utasításait.
- ✓ Telepítés közben a kezelőfelület részben blokkolva van.
- ✓ Hiba esetén a telepítés akár 40 percig is eltarthat. Ne állítsa vissza a hálózati beállításokat vagy a készüléket a gyári beállításokra.

15.5 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
 2. Annyiszor nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "rES" nem látható.
 3. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

15.6 Távoli indítás

Engedélyezze a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

Megjegyzés

A távoli indítás a következő körülmények esetén kikapcsol:

- Kinyitják a készülék ajtaját.
- Megnyomják a  elemet a program szüneteltetéséhez.
- Áramkimaradás után.

Távoli indítás bekapcsolása

Előfeltétel: A készülék ajtaja be van csukva.

- ▶ Nyomja meg a(z)  **Remote Start** elemet.
- ✓ A  ( Remote Start) világít és engedélyezték a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

Távoli indítás kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a(z)  **Remote Start** elemet.
- ✓ A  ( Remote Start) kialszik.

15.7 Intelligens programajánlás

Ha aktiválja az intelligens programajánlást, a készülék a mosógépben történő mosás után megfelelő programot javasol a ruhaneműk szárítására.

Intelligens programajánlás aktiválása

Előfeltételek

- Mosógépe Home Connect funkcióval rendelkezik.
- A mosógép és a szárítógép csatlakozott az otthoni hálózathoz és regisztrálva van a Home Connect alkalmazásban.

1. Nyomja meg a  **SmartDry** elemet.
 - ✓ A készülék bemutat egy megfelelő programot. A folyamat megszakításához állítson be egy másik programot vagy helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby).
 - ✓ Ha a készülék talál egy megfelelő programot, a program kijelzése világít és a kijelzőn megjelennek a programadatok.
 - ✓ Ha a készülék nem talál megfelelő programot, akkor hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a következő: "- - -".
2. Nyomja meg a(z)  gombot.

15.8 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: www.home-connect.com.

15.9 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).

- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

16 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

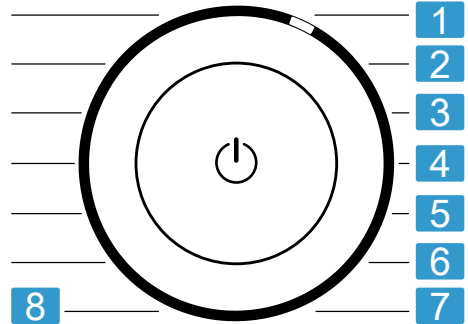
Megjegyzés: Az alapbeállításokat módosíthatja a Home Connect alkalmazásban is.

A Home Connect alkalmazásban további funkciók válhatnak elérhetővé.

16.1 Az alapbeállítások áttekintése

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 33*

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.



Programválasztó programpozíciókkal

- | | |
|---|--|
| 1 | A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása:
A: 0 (ki) – A: 4 (nagyon hangos) |
| 2 | A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása:
b: 0 (ki) – b: 4 (nagyon hangos) |
| 3 | A kijelző fényerejének beállítása:
C: 1 (alacsony) – C: 4 (nagyon magas) |
| 4 | A szárítási mód → <i>Oldal 29</i> módosítása:
d: 0 (száraz) – d: 3 (a legszárazabb) |
| 5 | A készülék egyszerű ápolásának (CP1) vagy intenzív ápolásának (CP2) indítása.
→ <i>"A készülék ápolása", Oldal 36</i> |
| 6 | Nem alapbeállítás. |
| 7 | Az indított programok számának (PC) kijelzése. |
| 8 | A készülék gyári beállításainak visszaállítása (rES). |

16.2 Alapbeállítások módosítása

1. Az alapbeállítások megnyitásához nyomja meg az  **Basic Settings** elemet.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: — (gear Basic Settings).
2. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 35*
3. Módosítsa az alapbeállítást:
 - ▶ Az érték módosításához nyomja meg az  **Finished in** elemet.
 - ▶ A készülék gyári beállításainak visszaállításához tartsa nyomva az  elemet kb. 3 másodpercig.
4. Az Alapbeállítások menüből történő kilépéshez nyomja meg az  **Basic Settings** elemet.

17 A készülék ápolása

A készülék tisztítási programokat kínál a készülék egyszerű és intenzív tisztításához.

Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását a készülékben esetlegesen lerakódott kisebb szennyeződések eltávolítására, ha hosszabb használati időt követően a kijelzőn "CrE" jelenik meg.

Megjegyzés: A készülék egyszerű ápolása kb. 1 órát vesz igénybe.

Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását a készülékben lerakódott macacs szennyeződések, illetve az egy hónapnál hosszabb állásidő után képződött szagok eltávolításához.

Megjegyzések

- A készülék intenzív ápolása kb. 4 órát vesz igénybe és nem szabad megszakítani.
- A készülék intenzív ápolásához eredeti készülékápoló szer → *Oldal 24* szükséges.

17.1 A készülék ápolásának előkészítése

A készülék előkészítése

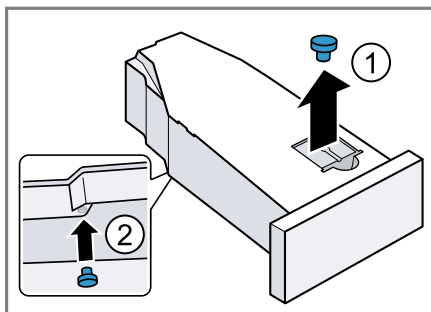
Előfeltétel: A dob üres.

1. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 27*
2. Tisztítsa meg a pihefogót. → *Oldal 27*
3. Üritse ki a kondenzvíztartályt. → *Oldal 28*

A kondenzvíztartály előkészítése

Ha a készülék kondenzvizét vízelvezető tömlőn keresztül vezeti el, a készülék ápolása előtt készítse elő a kondenzvíztartályt.

1. A dugót húzza ki a felső részen lévő mélyedésből ① és helyezze be alul ②.



2. Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.

17.2 A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása

Előfeltétel: A készülék ápolása elő van készítve. → *Oldal 36*

1. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintesen, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
3. Kapcsolja be a készüléket.

4. Nyomja meg ezt:  **Basic Settings** .
5. A programválasztót állítsa a 5. pozícióra. → *Oldal 35*
 - ✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP1" és a program időtartama.
6. Nyomja meg a(z)  elemet.
 - ✓ A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.
 - ✓ A készülék ápolásának befejeztével megjelenik a kijelzőn a "End" szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.
7. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 28*
8. Ha a kondenzvizet vízelvezető tömlővel vezeti el, távolítsa el a dugót a kondenzvíztartály aljáról és helyezze a kondenzvíztartály felső részén lévő mélyedésbe. → *Oldal 36*
9. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
10. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 27*

17.3 A készülék intenzív ápolásának végrehajtása

A készülék intenzív ápolásának elindítása

Előfeltétel: A készülék ápolása elő van készítve. → *Oldal 36*

1. Töltsön a kondenzvíztartályba készülékápoló szert és kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintes, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Nyomja meg ezt:  **Basic Settings** .

5. A programválasztót állítsa a 5. pozícióra. → *Oldal 35*
 - ✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP1" és a program időtartama.
6. Nyomja meg a(z)  **Finished in** elemet.
 - ✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP2" és a program időtartama.
7. Nyomja meg a(z)  elemet.
 - ✓ A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.
 - ✓ Körülbelül három óra elteltével a készülék szünetelteti az ápolást, és a kijelzőn megjelenik a programból fennmaradó időtartam.
8. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 28*
9. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
10. Óvatosan mozgassa a kondenzvíztartályt vízszintes helyzetben és ürítse ki a készülékápoló szer maradványainak kiöblítéséhez.

A készülék intenzív ápolásának folytatása

1. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintes, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
3. Nyomja meg a(z)  elemet.
 - ✓ A készülék ápolása folytatódik.
 - ✓ A készülék ápolásának befejeztével megjelenik a kijelzőn a "End" szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.
4. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 28*
5. Ha a kondenzvizet vízelvezető tömlővel vezeti el, távolítsa el a dugót a kondenzvíztartály aljáról és he-

- lyezze a kondenzvíztartály felső részén lévő mélyedésbe. → *Oldal 36*
6. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 27*

18 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

18.1 Nedvességszenzor

A készülék nedvességszenzora megmutatja, mennyire nedves a ruhanemű szárítás közben. A készülék a ruhaneműben maradó nedvességnek megfelelően módosítja az automata program időtartamát.

A nedvességszenzor megtisztítása

A nedvességszenzoron egy idő elteltével vízkő-, mosószer- és öblítőmaradványok rakódhatnak le. Rendszeresen tisztítsa meg a nedvességszenzort.

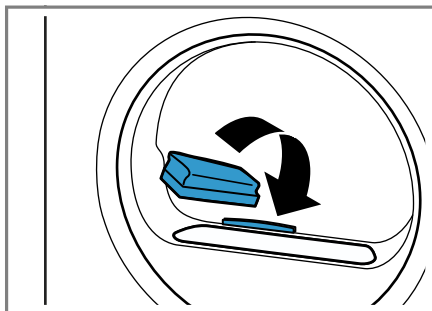
FIGYELEM

A kemény vagy érdes tárgyak károsíthatják a nedvességszenzort.

- ▶ Ne használjon kemény vagy érdes tárgyakat, súrolószert vagy acél dörzsszivacsot a tisztításhoz.

Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. A nedvességszenzort tisztítsa meg egy szivaccsal.



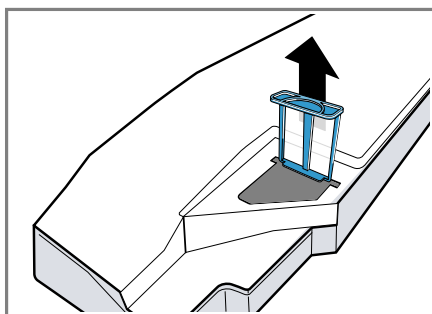
18.2 A kondenzvíztartály szűrője

Szárítás közben pihék kerülnek a ruhaneműből a kondenzvízbe. A kondenzvíztartály szűrője védi a készüléket a pihéktől.

Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.

A kondenzvíztartály kiürítésekor a szűrő automatikusan tisztul. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

1. Üritse ki a kondenzvíztartályt. → *Oldal 28*
2. Távolítsa el a szűrőt.



3. Folyó meleg víz alatt tisztítsa meg a szűrőt.

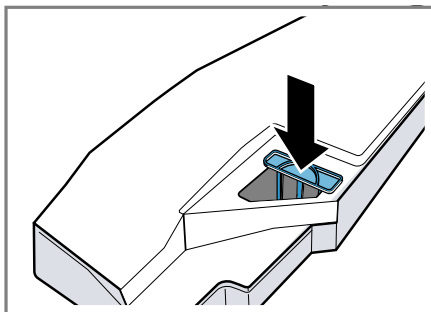
Megjegyzés: Gyűjtse össze a tisztítóvizet egy edényben, pl. egy vödörben. A tisztítás után öntse át az

edény tartalmát egy szűrőn, pl. egy kávészűrőn.

A kávészűrőt a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, így elkerülve a szennyvíz mikroműanyagokkal történő szennyeződését.

A szűrő mosogatógépben is tisztítható.

4. Tolja be ütközésig a szűrőt.



5. Tolja be a kondenzvíztartályt.
→ Oldal 29

19 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és a(z) ▷ villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomja meg a ▷ gombot.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Minden más hibakód.	Működési zavar 1. A készülék újraindításához tartsa nyomva a(z)  elemet kb. 5 másodpercig. 2. Ha a hiba ismételten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 44</i> A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.
"Hot" és a dob forog.	Nem hiba. Hűtési folyamat aktív. Nincs tennivaló. Megjegyzés: A hűtési folyamat közben ne módosítsa a programot. A hűtési folyamat legfeljebb 10 percre tart.
 és a program megszakadt.	A kondenzvíztartály megtelt. ► Üritse ki a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 28</i> A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva, meg van törve vagy becsípődött. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 12</i> A vízelvezető tömlő eldugult. ► Öblítse át a vízelvezető tömlőt csapvízzel. A kondenzvíztartály szűrője elszennyeződött. ► Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. → <i>Oldal 38</i>
"CrE"	Készülék egyszerű ápolásának végrehajtása. ► Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → <i>Oldal 36</i>
	A pihefogó elszennyeződött. ► Tisztítsa meg a pihefogót. → <i>Oldal 27</i>
	Nem hiba. Az automatikus öntisztítás öblíti ki a készülék hőcserélőjét. Nincs tennivaló. Megjegyzés: Ne húzza ki a kondenzvíztartályt és ne szakítsa meg a programot.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző és a gombok nem reagálnak.	Szoftverhiba. 1. A készülék újraindításához tartsa nyomva a(z)  elemet kb. 5 másodpercig. 2. Ha a hiba ismételten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. 1. Állítsa vissza a készülék hálózati beállításait. → Oldal 33 2. Állítsa be a Home Connect alkalmazást újra. → Oldal 33 ► Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.
A program nem indul el.	A gyerekszár be van kapcsolva. ► Kapcsolja ki a gyerekszárát. → Oldal 30  Finished in be van kapcsolva. ► Ellenőrizze, hogy a  Finished in be van-e kapcsolva. → Oldal 20
A programidő megváltozik a szárítás alatt.	Nem hiba. A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Nincs tennivaló.
A szárítási idő túl hosszú.	A pihefogó elszennyeződött. ► Tisztítsa meg a pihefogót. → Oldal 27 A környezeti hőmérséklet 15 °C-nál alacsonyabb vagy 30 °C-nál magasabb. ► Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 15 °C és 30 °C között van-e. Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ► Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről. Túl kevés kondenzvíz az automatikus öntisztításhoz tartós szárításnál kis töltetekkel. ► Szárítson rendszeresen 3 kg-nál nagyobb súlyú tölteteket a program végéig. A készülék szellőzőnyílása blokkolva van. ► Biztosítsa, hogy a készülék szellőzőnyílása szabadon legyen. A hőcserélő elszennyeződött. ► Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → Oldal 36

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Búgó, sziszegő vagy szivattyúzós hangok.	Nem hiba. Kompresszor, kompresszorventilátor vagy kondenzvízszivattyú aktív. Nincs tennivaló.
A ruhanemű túl nedves.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ► Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → <i>Oldal 23</i>
	A betöltött mennyiség túl nagy. ► Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 21</i>
	A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek.
	A beállított szárítási mód nem megfelelő. ► Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 29</i>
	Nincs beállítva a szárítási mód. ► Állítsa be a szárítási módot. → <i>Oldal 30</i>
	A betöltési mennyiség túl kicsi. ► Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → <i>Oldal 23</i>
	A nedvességszenzor elszennyeződött. ► Tisztítsa meg a nedvességszenzort. → <i>Oldal 38</i>
	A készülék megszakította a szárítási folyamatot a megtelt kondenzvíztartály miatt. ► Üritse ki a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 28</i>
Gyűrődések.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ► Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 21</i>
	A betöltés nem megfelelő. ► Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 21</i> ► Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 25</i>
	A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek.
	A könnyen kezelhető textiliákat túl sokáig szárították. ► Módosítsa vagy állítsa be a szárítási módot. → <i>Oldal 29</i>
	A gyűrődéscsökkentés nincs bekapcsolva. ► Kapcsolja be a gyűrődéscsökkentést. → <i>Oldal 19</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Kifolyik a víz.	A készülék nincs megfelelően vízszintbe állítva. ► Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 14</i> A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 12</i>
Kondenzvíz van a kondenzvíztartályban, noha csatlakoztatták a vízelvezető tömlőt.	Nem hiba. A kondenzvíztartályban kondenzvíz maradhat. Nincs tennivaló. A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 12</i>
A készülékben szagok kepződnek.	Makacs szennyeződések a készülékben vagy a készülék működésének egy hónapnál hosszabb szüneteltetése. ► Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását. → <i>Oldal 36</i>

20 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

20.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

FIGYELMEZTETÉS **Tűzveszély!**

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nem megfelelően ártalmatlanított készülékek esetén lángra lobbanhat.

- A készüléket szakszerűen ártalmatlanítsa.
- Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelv-

nek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

21 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon

keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámát (Z-Nr.).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

21.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

A termékszámot (E-Nr.), a gyártási számot (FD) és a sorszámot (Z-Nr.) a készülék típustábláján találja.

A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

22 Fogyasztási adatok

A **Eco**  program normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és az energiafogyasztás tekintetében nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb. A program az (EU) 2023/2533 és (EU) 2023/2534 rendeletnek való megfelelés értékelésére szolgál. Megfelel a 392/2012/EU rendelet és a 932/2012/EU rendelet I. mellékletének 1.1. pontja értelmében vett „normál pamutprogramnak”. A program energiacímkéjén megadott fogyasztási értékek 60%-os nedvességtartalmú ruhaneműre vonatkoznak.

A többi programnál megadott értékek irányadó értékek, melyeket az érvényben lévő EN61121 számú szabványnak megfelelően határoztak meg.

A tényleges értékek a szövet fajtájától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a szövetben lévő maradék nedvességtől, a beállított szárítási fokozattól, a betöltött ruhamennyiségtől, a környezeti feltételektől és a kiegészítő funkciók használatától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

A program kiválasztásakor a készülékkijelzőn megjelenő adatok, mint a program várható időtartama / a program végéig hátralevő idő a mosógép kiszállításkori állapotában, 1000 ford./perces fordulatszámra vonatkoznak.

Program	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram vé- gén (%)	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc)	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram kezde- tén (%)	Prog- ramidő (h:min)	Energia- fogyasz- tás (kWh/ ciklus)
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	9,0	1400	50	4:04	1,98
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	4,5	1400	50	3:12	1,38
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	9,0	1000	60	4:27	2,24
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	4,5	1000	60	3:26	1,52
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	9,0	800	70	4:50	2,49
Cottons  (Pamut) + 	-3,0	4,5	800	70	3:39	1,67
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	9,0	1400	50	3:16	1,62
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	4,5	1400	50	2:23	1,01
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	9,0	1000	60	3:38	1,86
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	4,5	1000	60	2:36	1,15
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	9,0	800	70	4:00	2,09
Cottons  (Pamut) + 	-1,5	4,5	800	70	2:49	1,30
Eco 	0,0	9,0	1400	50	2:52	1,44
Eco 	0,0	4,5	1400	50	1:54	0,81
Eco  ¹	0,0	9,0	1000	60	3:15	1,68

¹ A levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás szárítás közben 61 dB.

Program	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram vé- gén (%)	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc)	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram kezde- tén (%)	Prog- ramidő (h:min)	Energia- fogyasz- tás (kWh/ ciklus)
Eco ☼	0,0	4,5	1000	60	2:05	0,92
Eco ☼	0,0	9,0	800	70	3:38	1,92
Eco ☼	0,0	4,5	800	70	2:16	1,03
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	9,0	1400	50	2:05	1,01
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	4,5	1400	50	1:22	0,56
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	9,0	1000	60	2:28	1,27
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	4,5	1000	60	1:35	0,70
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	9,0	800	70	2:51	1,52
Cottons ☼ (Pamut) + ☼	12,0	4,5	800	70	1:48	0,85
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	0,0	3,5	800	40	1:27	0,56
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	0,0	3,5	600	50	1:38	0,66
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	2,0	3,5	800	40	1:08	0,43
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	2,0	3,5	600	50	1:20	0,53
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	12,0	3,5	800	40	0:51	0,31
Easy - Care ☼ (Kímé- lő) + ☼	12,0	3,5	600	50	1:02	0,40
Delicates ☼ (Finom)	0,0	2,0	-	-	1:05	0,43
☼ Wool in Basket (Gyapjú szárítás ko- sárban)	0,0	0,5	-	-	2:20	0,88

23 Műszaki adatok

Készülék magas- sága	84,2 cm
Készülék széles- sége	59,8 cm
Készülék mélysé- ge	61,3 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	64,8 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	109,6 cm
Súly	55,3 kg
Maximális betöl- tési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszült- ség	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimális sze- relési biztosíték	10 A
Névleges teljesít- mény	600 W
Teljesítményfelvétel	■ Készenléti üzemmód (Standby): 0,30 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,30 W
Környezeti hő- mérséklet	■ Legalább: 5 °C ■ Legfeljebb: 35 °C
Hálózati csatlako- zóvezeték hossza	145 cm

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2114669>¹ címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

23.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftvekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek. A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogi információk -> Licencinformációk”.² A licencinformációk a márkatermék weboldaláról letölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információért használja az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet. A forráskód kérésre rendelkezésre áll.

Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.

Tárgy: „OSSREQUEST”

Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie. Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra érvényes, amelyben támogatást és

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes. Ez az internetcím 2025. július 1-től elérhető.

² A készülék kivételétől függően

pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

24 Megfelelősségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.
A részletes RED megfelelési nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW
5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.									
AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK		UA	
5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.									



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001978388 (050620)

hu